

Związek Pracodawców Pomorza Zachodniego LEWIATAN

ul. Księcia Wacława I-go 20c/2
71- 667 Szczecin
tel. 91 813 76 80, fax 91 813 76 81
e-mail: csr@lewiatan.biz

30.04.2013 Szczecin

**Zapytanie o cenę
w celu rozeznania rynku w ramach projektu**

PWP CSR – nowoczesny wizerunek przedsiębiorstw

Nazwa projektodawcy:

Związek Pracodawców Pomorza Zachodniego LEWIATAN – Lider projektu
Zachodniopomorska Izba Rzemiosła i Przedsiębiorczości – Partner projektu
AC & G, Madryt/Hiszpania – Partner projektu

Nr umowy: UDA-POKL.08.01.03-32-010/12-00

W związku z realizacją projektu „PWP CSR – nowoczesny wizerunek przedsiębiorstw”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, (Priorytet VIII Regionalne kadry gospodarki Działanie 8.1 Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie Poddziałanie 8.1.3 Wzmacnianie lokalnego partnerstwa na rzecz adaptacyjności Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki) kierując się zasadą uczciwej konkurencji, równego traktowania wykonawców i efektywnego zarządzania finansami, Związek Pracodawców Pomorza Zachodniego LEWIATAN zwraca się z prośbą o przedstawienie oferty w celu rozeznania rynku i oszacowania wartości zamówienia na usługę przetłumaczenie z języka hiszpańskiego na język polski pięciu opracowań o tematyce CSR i EFR

DANE WYSTOSOWUJĄCEGO ZAPYTANIE:

Związek Pracodawców Pomorza Zachodniego LEWIATAN

ul. Księcia Wacława I-go 20c/2
71-667 Szczecin
tel. 91 813 76 80, fax 91 813 76 81
e-mail: csr@lewiatan.biz

I. OPIS PRZEDMIOTU ZAPYTANIA

Przedmiot umowy obejmuje tłumaczenia pisemne – specjalistyczne z zakresu metodologii wdrażania certyfikatów oraz rozwiązań hiszpańskich stosowanych w ramach społecznej odpowiedzialności biznesu (CSR), godzenia życia osobistego z zawodowym (EFR) oraz narzędzi CSR stosowanych w hiszpańskich firmach i instytucjach . Opracowanie zawierało będzie aspekty prawne, finansowe administracyjne, marketingowe oraz społeczno-kulturowe wdrażania oraz stosowania CSR w instytucjach o różnej wielkości (małe, średnie, duże przedsiębiorstwa), reprezentujące różne sfery (publiczna, prywatna, naukowa, pozarządowa) oraz różne sektory gospodarki (m.in. turystyka, ICT, usługi, agrospożywczy, technologiczny, energia, przemysł).

Każde opracowanie będzie liczyło średnio 50 stron.



Oryginał w jęz. hiszpańskim zostanie udostępniony każdorazowo na minimum 15 dni roboczych przede upływem terminu wykonania usługi.

TERMIN REALIZACJI USŁUGI

- Opracowanie nr 1- termin realizacji V-VI 2013
- Opracowanie nr 2- termin realizacji IX-X 2013
- Opracowanie nr 3- termin realizacji XII 2013-I 2014
- Opracowanie nr 4- termin realizacji III-VI 2014
- Opracowanie nr 5- termin realizacji XII 2014-I 2015

WARUNKI NIEZBĘDNE DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA:

Wskazana znajomość branż- metal, ICT, turystyka, spożywcza oraz posiadanie doświadczenie w tłumaczeniu tekstów technicznych i prawniczych.

II. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

Ofertę powinien stworzyć ofertę na formularzu załączonym do niniejszego zapytania.

Oferta powinna być:

- podpisana.

III. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Oferta cenowa może być przesłana za pośrednictwem:

- poczty elektronicznej na adres: csr@lewiatan.biz

- faksem na nr: 91 813 76 81,

- pocztą, kurierem lub też dostarczona osobiście na adres: ul. Księcia Wacława I-go 20c/2; 71-667 Szczecin

do 17.05.2013.

Oferta powinna zawierać oczekiwane wynagrodzenie brutto (uwzględniając wszystkie koszty pracodawcy).

2. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
3. Ofertę może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.
4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
5. Zapytanie o cenę w celu rozeznania rynku zamieszczono na stronie: www.csr.lewiatan.biz

IV. OCENA OFERT

Zamawiający porówna złożone oferty na podstawie zaproponowanych cen i ewentualnych atrakcji dodatkowych.

V. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów za pośrednictwem strony internetowej pod adresem www.csr.lewiatan.biz oraz w wybrany przez oferenta sposób.

VI. DODATKOWE INFORMACJE

Dodatkowych informacji można uzyskać pod numerem telefonu 91 813 76 80 oraz adresem email: csr@lewiatan.biz

VII. ZAŁĄCZNIKI

Wzór formularza ofertowego.



OFERTA CENOWA

Przetłumaczenie z języka hiszpańskiego na język polski pięciu opracowań o tematyce CSR i EFR w ramach projektu „PWP CSR- nowoczesny wizerunek przedsiębiorstw” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Poddziałanie 8.1.3, Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

1. Nazwa i adres Wykonawcy

.....
.....

2. Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę brutto

Cena bruttozł za przetłumaczenie 5 opracowań

(słownie:brutto)

3. Oświadczam, że zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń.

4. Oświadczam, że spełniam warunki określone przez Zamawiającego.

.....
.....
(podpis osoby upoważnionej)

"Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie Danych Osobowych, Dz. Ust. Nr 133 poz. 883."

.....
.....
(podpis osoby upoważnionej)

